ZENEMŰVÉSZETI FŐISKOLA
LH 4700

Vom Abbé Liszt die ältere Manuscript
München den 12. Oktober 1867
K. Perfall

Deutsche Märchen.
No. 2.

UNDINE

Dichtung von Franz Bonn

für Soli, Chor und Orchester

componirt

UND

Frau Josephine von Kaulbach

gewidmet

von

KARL PERFALL.

Op. 10.

PARTITUR.

Den Bühnen gegenüber als Manuscript gedruckt.

Eigenthum der Verleger für alle Länder.

Leipzig, Breitkopf & Härtel.

Pr. 5 Thlr.

Eingetragen in das Vereinsarchiv.

Carl Fra. Perfall.

5363.

4700

LISZT FERENC HAGYATÉKA

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Zeneművészeti Főiskola
Budapest

Zeneművészeti Főiskola
LH-1652/II
Liszt Múzeum

Liszt Ferenc Hagyatéka
Könyvtára
1948. Mai.
A 700. tsz. alatt.

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

4700
4578

Deutsche Märchen.

No. 2.

WANDA

Dichtung von Franz Bonn

für Soli, Chor und Orchester

componirt

UND

Frau Josephine von Kaulbach

gewidmet

von

KARL PERFALL.

Op. 10.

PARTITUR.

Den Bühnen gegenüber als Manuscript gedruckt.

Eigenthum der Verleger für alle Länder.

Leipzig, Breitkopf & Härtel.

Pr. 5 Thlr.

Eingetragen in das Vereinsarchiv.

Eutd. Sta. Fall.

5363.

LISZT FERENCZ HAGYATÉKA

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Zeneművészeti Főiskola Budapest

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

4700
4578
B4700

Einleitung.

Zeneművészeti Főiskola Budapest
LISZT FERENC HAGYATÉKA

Adagio non troppo.

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Corno I. & II. in Es.
Corno III. & IV. in B. basso.
Tromba in F.
Timpani in G.
Violini.
Viola.
Violoncello.
Basso.

p — Solo. — dol. — Col Viol. 1mo — pizz — c. arco. — pizz.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

4.

Solo

mf

f dim

f dim

f dim

p

Solo

dolce.

p

p

p

p

p

p

p

f dim

p

p

p

f dim

p

p

c. arco.

pizz.

c. arco.

pizz.

f

mf

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

cresc. f dim. molto crescendo

Solo f

cresc. f dim molto crescendo.

cresc. f dim. molto crescendo

cresc. p f dim. molto crescendo

Corni in C.

Tromba I^ma in Es, II^da in C. p p

cresc. f dim. molto crescendo

cresc. f dim. molto crescendo

cresc. f dim. molto crescendo

c. arco. pizz. cresc. c. arco. pizz.

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

6

Più lento.

ff

dim. p.

ff

dim.

sow

dolce.

ff

dim.

p

ff

p

pp

ff

p

ff

aim.

f

mf

tr

ff

tr

più lento.

ff

aim

p

pp

col Viol. 1mo

ff

ff

aim

p

pp

ff

aim

p

pp

pizz

c. arco.

ff

pizz.

p

pp

più lento.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Allegro.

Recitativ.

Oboi.

Fagotti.

Corno III^zo & IV^to in C.

Kühleborn.

Violini.

Viola.

Bassi.

arco

f

Recit.

Vom fernen Süden wall' ich her, Undine, zu

f. Vcello

f. Basso.

a tempo.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

schützen dich vor schnöder Falschheit Hohn!

Du Wellenkind, das ich in meinem Arm, wie mich's dein Vater hiess, der

cello

Meere König getragen einst zu armen Fischersleuten, die statt des eignen Kindes, das ich ihnen nahm,

dich großgezogen in der Einsamkeit, bis einst, daß ei_ne Seele dich er_fülle, den Ritter

Fagotto

solo

Fricabert ich zu dir verschlug, der mit der Liebe Zauber dich belebt.

Obo

Andante lento.

Oboe solo

dolce

dolce

Andante lento.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Doch seine Lie__be scheint dem Winde gleich, der Raum aufs er die Blüthe hat ge_

f Recit.vo p cresc.

f Recit.vo p cresc.

f Recit.vo p cresc.

f p cresc.

küßt, in raschem Flug all' ihren Duft ver gessen; es glüht in seiner Brust geheimes Feuer zu jenem

Fischerkind, Bertalda, die dun Eltern ich geraubt, und die du mitleidsvoll als arme Waise bei dir

f dim mf

f dim. mf.

f dim mf.

f dim. mf.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Andante lento.

Flauti.

Oboi. Solo.

Clarinetti in C.

Fagotti.

Corno I. & II. in G.

Kühlehorn.

auf-ge-nommen. Un-di-ne!

Violini.

Viola.

Violoncello.

Basso.

Andante lento.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Stringendo. a tempo Solo, dolce.

Stringendo a tempo. dol.

Stringendo. a tempo p

stringendo. a tempo p

traurig schau ich dei_ne Pein, doch sey ge trost! Ich will dein Rit.

stringendo. a tempo p f Rit.

stringendo. a tempo p f Rit.

stringendo a tempo. p f Rit.

stringendo a tempo. p f Rit.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Allegro.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in C.

Fagotti.

Corno I. & II. in G.

Corno III. & IV. in A.

Trombe in C.

Timpani G. A. D.

Chor der Wassergeister.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Violini.

Viola.

Bassi.

Allegro.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

wir ge_zo_ _ _gen her zu dir , zu deinem Schutz zu deinem Schutz du

dim.

dim

Du

Basso Coro.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

mf. f. f.

mf. f. f.

mf. f. f.

mf. f. f.

mf. f.

tr

p f

Kind der Welten, Un- di- ne, freudig ka- men wir.

mf f f

Und di- ne, freu- dig ka- men wir. f Hat dich des Menschen

Kind der Welten, Un- di- ne, freudig ka- men wir. f

dim. f f

dim. f f

dim. f f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

dim

mf.

f

dim.

dim.

dim.

f

f

mf.

tr

p.

mf.

Wir schauen treu auf deine Noth!

mf.

Wort betro--gen

f hat dich des Menschen Wort betrogen

tr

p.

f wir

f

dim.

dim.

dim.

f

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

a due

a due

a due

schauen treu auf deine Noth

Wir schützen dich mit starken Wo__ gen, mit

wir schauen treu auf deine Noth

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

starken Wo__gen, wir schützen dich vor jedem Lei__de, das dir droht,

Violoncello.

18.

Corni in A.

Corni in G.

tr

tr

wir schützen dich wir schützen dich mit starken Wogen, mit

wir schützen dich wir schützen dich mit

Violoncello.

Basso.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Cor: in G.

Cor: in A>

Trombe

B.

Violoncello.

starken Wogen, zu

deinem Schutz, zu deinem Schutz, du

Kind der Wellen, Un- di- - - - - - - - ne

Unai- - - - - - - - ne freu- - - - - - - -

du Kind der Wellen Un di- - - - - - - - ne

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

20.

freudig Ka--men wir zu deinem Schutz, du Kind der Wellen, Un--di----ne, Un

freudig Ka--men wir zu deinem Schutz, du Kind der Wellen, Un--di----ne, Un

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ff ff ff ff

di ne freudig kamen wir ff zu deinem Schutz, zu deinem Schutz, Un-

freu-dig kamen wir ff

f ff ff ff ff

ZENEAKADÉMIA
ZENETÖRTÉNETI MÚZEUM

mar.....ca.....to

mar.....ca.....to

mar.....ca.....to

mar.....ca.....to

mar.....ca.....to

ff mar.....ca.....to

ff tr mar.....ca.....to tr tr tr

ff

ai ne Kommen wir

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Erster Theil.

Allegretto

Flauti. *Solo.* *mf.* *mf.* 23.

Oboi. *Solo.* *p*

Clarinetti in B. *Solo.* *mf.* *mf.*

Fagotti. *Solo.* *p*

Corni in F. *p*

Undine.

Violini. *p* *p*

Viola.

Violoncello.

Baſso.

Allegretto.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

f dim.

p

f

p

p

f

p

Grünst wieder o du

tri

pizz.

p

p

arco

pizz.

p

p

Cue Sord.

tri

p

pizz

p.

pizz.

p.

pizz.

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

holder Mai in Berg und Wald in Feld und Thal, mein Frühling aber ist vorbei, verglüht mein Sonnen.

mf. mf. p

tr pp p dim f

Bassi

mf.

Fl^ti

mf. f poco piu mosso.

Ob. Solo. f dim a tempo.

Clar. mf f poco piu mosso dim. a tempo. p

mf f poco piu mosso dim. a tempo

Corni III. u IV. in Es.

mf.

strahl. Er hat mich ge liebt, o se_li_ge Ta_ge, wie seid ihr so bald so bald ver_

f dim a tempo

poco piu mosso. mf. dim. a tempo. p

poco piu mosso. mf. dim. a tempo. p

senza Sord. pizz. mf dim. a tempo. p

poco piu mosso. mf. dim. a tempo. p

ZENEAKADÉMIA ZENETÖRTÉNETI MÚZEUM

26.

Solo

Solo

dim

dim.

dim

m.v.

rit.

blüht — nun bebt mein Herz mit schmerzlichem Schlage, und einsam ist's im verlaßnen Gemüth.

mf.

pp rit.

mf.

pp rit.

con Sord. e con arco. rit.

Cello

mf.

rit.

B.

rit.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

A.

Andante con moto.

Flauto I^mo

pp

Flauto II^do & III^zo

pp

Corno I^mo & II^do in F.

pp

Corno III^zo in C.

Timpani in F. A.

tr

pppp

Chor der Wasser geister.

Sopran I & II.

pp Kehre heim du wei---len ro------se in dein Küh---------les

Alto I & II.

pp

con arco e con Sordino.

pp

Violini.

con arco e con Sord.

pp

con arco e con Sord.

I.

pp

Violen

con arco e con Sord.

II.

pp

con arco e c. Sord.

Solo

pp

Violoncelli

con arco e con Sord.

Tutti

pp

Basso.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ppp

pp

pp

pp

pp

tr

pp

pp

Vaterhaus, weint da das na_men_lose Leid in stil_len Thränen aus; Treue

pp

pizz

pp

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

pp

pp

tr

pp

wohnet nicht auf Erden, wohnt im Kühlen Wellengrund, Kehre heim, Kehre

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Tutti

Tutti.

pp

poco à poco cresc

p

poco à poco cresc

dim

poco à poco cresc.

p

poco à poco cresc.

p

te

poco à poco cresc

Heim ___ Kehre heim ___ Kehre heim ___ in dein Küh ___ les Vaterhaus o

p

poco à poco cresc.

p

dim.

poco à poco cresc.

p

dim.

poco à poco cresc.

p

dim.

poco à poco cresc.

p

dim.

poco à poco cresc.

p

Solo

dim

poco à poco cresc.

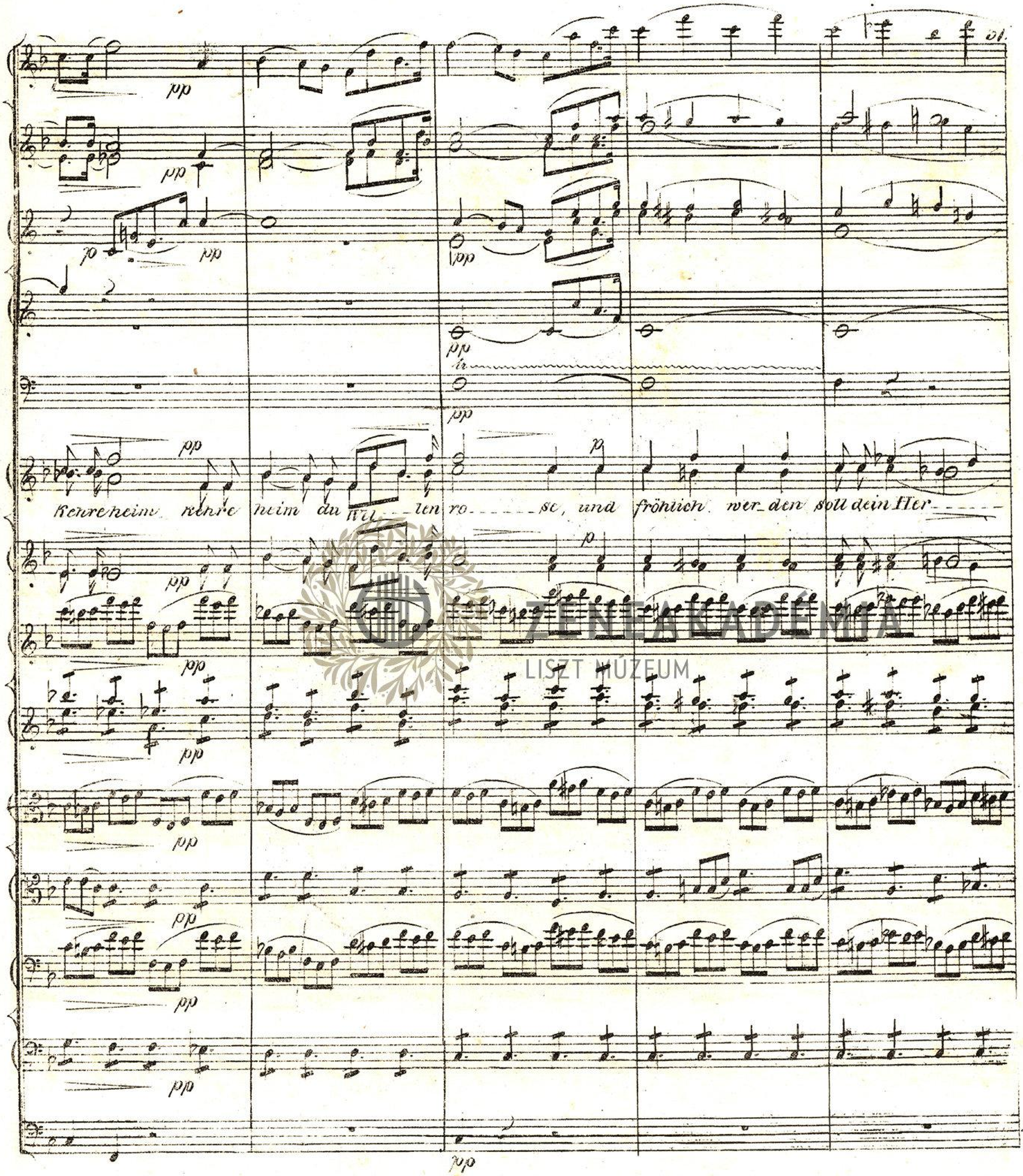
p

Tutti.

dim.

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

tr

pp

tr

pp

pp

---te und ge-- sund, Kehre heim ___ Kehre heim Kehre heim ___ Kehre

pp

pp.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

LISZT FERENC HAGYATÉKA

Più lento.

lento assai.

ppp

pp

Undine

neim — — — Kehre neim, Kehre neim Kehre neim — — — Welche

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Più lento.

ppp lento assai.

lento assai.

Più lento.

lento assai.

34. **B.** *Allegretto*

Flauti. *a due*

Clar.ti B.

Timp. in A.

Undine.

Stimme aus der Tiefe, wecket mei_ner Sehn_sucht Weh

Senza Sord. *pizz.*

Senza Sord. *pizz*

Bassi *pizz*

Allegro non troppo.

Clar. B. *a due*

Fag.

Timp.

Undine.

Aus dem Brunnen steigt es auf_____ wärts klar wie Wasser

con arco

Col Violino primo

con arco.

con arco.

Allegro non troppo

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Fl. Piccolo. mf.

Flauti. mf.

Clar.

Fag.

Cor. 3.4. in C mf.

weiſs wie Schnee

Recit. f Recit. f Recit. f Recit. f Recit. f Recit.

ff Entsetzlicher! was willst du hier?

Recit. f p Recit. f p Recit. f p

Fag. C.

a due. f

Kühleborn mf. Ver_laſsnes Weib o fol_ge mir, o fol__ge mir! schon harren die Mei__nen, tief

p f p f p f p f p f p

Allegro moderato

ZENEAKADEMIA LISZT MÚZEUM

Fag.

a due.

mf.

un-ter den Fel-sen, tief un--ter den Steinen fol-ge mir! fol-- ge mir! Wir

f

dim

Cello

B.

Fl.ti

p

cresc

f

Clar.ti in A

Fag.

dol.

tra------gen dich heim ins kris-tall-ne Gemach, wir zer-stören die Burg, und rächen die Schmach

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

FV.

Clar.

dim.

a due.

mf.

poco ritard.

f a tempo.

dim. o fol_ge mir! f wir zer_stören die Burg und rächen die Schmach

dim.

dim.

poco rit. f a tempo

dim.

poco rit. f a tempo.

dim.

poco rit. f a tempo.

Ob.

Oboe solo

Fag.

a due

mf.

Undine.

/: in höchster Entrüstung :/

Kühleborn.

o folge mir o fol_ge mir! Fort! Un_hold aus dem Schloße fort, ver_

dim.

fp

f

dim.

fp

f

dim.

fp

f

f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Fl.ti

Ob.

Clar.

Fag.ti

I. II in Es.

Corni

III. IV in D.

Timp.

Undine.

bannt auf ewig sollst du seyn, ver_bannt auf ewig sollst du seyn. Ihr Knechte, hört der Herrin Wort

Poco più vivo

f dim.

f dim.

poco più vivo.

f dim

poco più vivo.

a due f

poco più vivo.

f. dim.

poco più vivo.

poco più vivo

dim

poco più vivo

dim

poco più vivo.

f

poco più vivo.

f

Poco più vivo.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

f dim

dim

dim

f

f aim.

mf.

f.

ff

ff

ff

ff

ff

Timp. in H.

f

ihr Knechte, hört der Herrin Wort den Brunnen schließt mit schwerem Stein!

mf.

f

ff

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Tempo primo.

f a due.

diminuendo poco à poco

tempo primo.

diminuendo poco a poco

tempo primo.

diminuendo poco a poco

f tempo primo.

diminuendo poco a poco.

p

Die Knechte schließen den Brunnen.

f tempo primo.

diminuendo poco a poco.

f

f

diminuendo poco à poco

f

diminuendo poco à poco

f

tempo primo.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

poco.

p

poco.

p

a due.

pp

poco.

poco.

p

pp

p

pp

poco.

poco.

p

pp

poco.

poco.

p

pp

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

D. *Allegro risoluto.*

Flauti.
Undine.
Bertalda
Friedbert.
Violini.
Viola
Bassi.

Recit. *a tempo*
Laß dir's gefallen —

Recit. *a tempo.*
Wer befiehlt in diesen Hallen außer mir!

mf *f* *Recit.* *f a tempo. dim. Recit.* *p a tempo*

mf *f* *Recit.* *f a tempo. dim. Recit.* *p a tempo*

mf *f* *Recit.* *f a tempo. dim.* *p a tempo*

mf *f*

a tempo
o nenne meinen Willen nicht!

Recit. *a tempo*
Ist das dein Weib, die also spricht? *O*

mf *a tempo.* *f Recit.* *a tempo*

Recit. *mf a tempo.* *f Recit.* *a tempo*

Recit. *mf a tempo* *f Recit.* *a tempo.*

mf *f*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Flauto I^mo

mf.

Flauto II^do

Bertaldo.

lass den Bruñen nicht verschließen, lass frei die lustigen Wasser fließen, sie spiegeln ja so klar und rein mein

pizz

mf.

pizz.

mf.

pizz.

mf.

pizz

mf.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Bild in hellem Widerschein.

Recit.

Fürwahr, nicht dulden will ich solchen Tand, schafft mir den Stein vom Bruñenrand!

c. arco

Recit.

f

c. arco

Recit.

f

c. arco

Recit.

f

c. arco

f

attaca

E *Allegro.*

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in C.

Fagotti.

Corni in C.

Corni in Es.

Trombe C.

Tromboni.

Timpani in C. G.

Kühleborn.

Chor der Wasser-geister.

Sopr. Alto.

Tenore Basso.

Violini.

Viola.

Bassi.

a due

Auf Ge_sel_len, laßt uns schnellen

Hebt den Stein,

cres_cen_do

col Violino primo

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

Stürmet Schloß und Hallen ein!

he_bet den Stein

Stürmet Schloß und Hallen ein!

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

p cresc. a due. mf.

p cresc. cresc. mf.

p mf

cresc.

Laßt uns stei_gen aus der Haft laßt uns stei_gen aus der Haft, ihm zu zei_gen

p cresc.

mf cresc. cresc.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

mf

mf

mf

mf

f

f

f

f

f

f

ff

ff

ff

a due

ff

ff

ff

mf

molto cres.

ff

ff

unsre Kraft.

Hebet den Stein,

Hebet den Stein

Hebet den Stein,

stürmet Schloss u. Hallen ein!

Hebet den Stein

hebet den Stein,

stürmt Schloss u. Hallen ein!

f

f

f

ff

ff

ff

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

48. F

Oboe

Undine.

Du hörst ihre Wuth, du siehst die Noth, o trotze nicht, es ist dein Tod, dich will ich retten, der mich ver.

mf.

mf.

mf

Fl.

Ob.

Clar.

Fag.

Violoncello.

ri te nu to

a tempo.

mf

Undine.

lassen, da ich dich lie be, Kannst du mich hassen?

Hörst du sie wal len

mf.

sf

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Fl. molto più lento

Clar. cres. cen. do

Fag.

Cor. Fis. molto più lento. cres. cen. do

Undine. mf f

mei ne fu sal ten! Ja, ich bin ein Kind der Wo_gen mir ge_borenen Quell'u. Fluth,

molto più lento

pizz

molto più lento.

Basso

Cello

Flauti. p pizz.

molto ri_te_nu_to

Ob. solo. tempo primo. solo mf.

Cor. Fis. mf

molto ri_te_nu_to tempo 1mo

Und. ff

hast du mein Herz auch be tro gen, schirm dich doch vor ih rer Wuth!

pizz molto ri_te_nu_to c. arco mf. tempo primo

c. arco

molto ri_te_nu_to mf. tempo primo.

pizz molto ri_te_nu_to c. arco mf. tempo primo.

f c. arco.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due
mf
a due.
mf.

Solo
mf.
poco a poco cres... cen... do

poco a poco cres.. cen... do

poco a poco cres.. cen... do

Friedbert.

Ha! du hast dich selbst ver ra then, hast's ge standen, falsches Weib! — Schein

poco a poco cresc... cen.. do

poco a poco cres... cen... do

poco a poco cres... cen... do

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

mf.

mf.

sind dei_ne Schmeichel_re_den, Schein der schlanke schöne Leib

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

fp fp fp

f

fp fp fp

fp fp fp

f f f

p p

Sin- ke nie- der ver- de nie- der ver- de

f

col Violino I^mo

f

f

a due

f

f

f

Corni in F.

f

f

tr

f

Wel - - - - - - - - - - - - - - - le, wie du warst.

f

Em - por, em - por!

f

f

f

Basso

cello.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Fl. picolo.

Flauti

f. a due

Oboe

f a due

Clar. a due

f

Fag.

f

Corni.

Trombe

f

Tromboni.

Timpani

sprenget das Thor!

empor, der

ff

Rache ge

den

ker, der

Rache ge

den

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

LISZT FERENC HAGYATÉKA

Ket der Rache; ge den Ket der Rache ge den Ket, ver

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due
mf
cres cen do
a due
mf
cres cen do
mf
cres cen do
mf
Corni in D.
mf
crescendo
mf
mf
crescendo
mf
a due
säu fet, er trän ket, er säu fet, er trän ket mit schäumender Flut die
mf
crescendo
mf
crescendo
mf
B.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

Bertalda.

fre che Brut! Weh sie fas---sen mich mit nassen Kalten Ar---men,

Col Violino 1mo

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ff

f

f

to

f Undine.

habt Ihr bar - - - - - men, habt Ihr bar - - - - - men

ff Geht zur

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

più lento poco à poco.
più lento poco à poco.
più lento poco à poco.
mf.
Solo.
mf
p
tr
Ruh. zur Ruh! geht zur Ruh, legt euch
più lento poco à poco.
più lento poco à poco.
più lento poco à poco.
mf.

Allegretto. molto più lento poco à poco.

p

molto più lento poco a poco.

molto più lento poco à poco.

molto più lento poco a poco

molto più lento poco a poco.

pp

dol.

nie - - - - - der

viel - - - - - de Wo - - - -

molto più lento poco à poco

molto più lento poco a poco.

p Allegretto.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

H. *Adagio non troppo.*

p

Solo.

p

Clar^to in A.

in E *p*

gen *werdet* *still in die Tiefe kehr' ich wieder* *weil es mein Gebieter*

pizz

p

pizz

p

conarco.

Adagio non troppo.

conarco.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

stringendo e crescendo

stringendo e crescendo

stringendo e cresc.

stringendo e crescendo.

a tempo

f

f a tempo.

a tempo.

f a tempo

f a tempo.

ritard.

rit.

Corno

p

f.

will.

Leve

stringendo e cres-cendo

woni o bleibe treu dem armen treuen

a tempo

ritard

p pizz

dim. ritard.

stringendo e cres-cendo

stringendo e cresc.

stringendo e crescendo

f a tempo

f a tempo

dim. ritard.

p pizz.

dim. ritard.

p pizz

dim. ritard.

p pizz.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a tempo. più lento. dim.

a tempo. molto cresc. più lento. dim

molto cresc. dim

Sie versinkt.

Weib! a tempo. molto cresc. più lento.

c. arco. molto cresc. più lento. dim. pizz.

a tempo molto cresc. più lento. dim. pizz.

c. arco molto cresc. più lento. dim pizz.

c. arco molto cresc. più lento. pizz.

a tempo p pizz. f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

J.

Andante.

Flauto piccolo.

Flauti.

Clarinetti in A.

Fagotti.

Corno I.° & II.° in A.

Corno III.° & IV.° in A.

Trombe D.

Timpani in E. S.

Chor der Waldgeister

Sopr.

Alto.

Tenore.

Basso.

Violini.

Violen.

Violoncelli.

Basso.

pp

Solo.

con Sord.

Allo.

p

Wir

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Solo.

tra---gen sie wie---der die lieb---lichen Glie---der, sie ist unser ei---gen

con Sord.

con arco.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

cc.

p

p

p

mf.

ppp

Alto.

p

Wir tra- gen sie wie- der. Sie fol- get mit Schweigen dem frön- lichen

mf.

p

ppp

p

p

ppp

p

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MUZEUM

LISZT FERENC EMLÉKMÚZEUM

poco rit. a tempo. p cresc. f

poco rit. p a tempo. cresc. f

poco rit. p a tempo. cresc. f

poco rit. a tempo. mf. f

ppp

ppp

poco rit. a tempo. p

dim Sopran cresc. f Alto

Reigen schwebt auf, schwebt nieder, schwebt auf, schwebt nieder, sie ist unser ei---gen, p wir

mf. f

poco rit. a tempo. p cresc. f

mf. f

poco rit. a tempo. p cresc. f ppp

poco rit. a tempo. p cresc. f ppp

poco rit. a tempo. p cresc. f

mf. f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

p mf poco rit. a tempo

Sopran

tra gen sich wieder. Sie fol get mit Schweigen dem fröh lichen Reigen, schwebt auf schwebt nie ach, schwe

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

cres cen do

auf, schwebt nieder, sie ist unser ei gen,

wir tra gen sie wieder, schwebt wir tra gen sie

cres cen do

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Zweiter Theil.

Moderato assai. (Feierlich gemessen.) nro 1. Hochzeits-Scene.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in A.

Fagotti.

Corno I^os & II^os in D.

Corno III^os & IV^os in A.

Trombe D.

Tromboni.

Timpani in D. A.

Chor der Hochzeitsgäste

Violini.

Viola.

Violoncelli

Bassi.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

Ten.

B.

Nun ziehet die Freude durch Hallen u. Thor

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ff marcato dim f

ff marcato dim f

ff marcato dim f

ff marcato dim f

ff marcato dim f

ff marcato dim f

ff marcato mf f

Hallen und Thor, der Ju---bel er---schalle im fest---lichen Chor.

ff marcato dim f

ff marcato dim f

ff marcato dim f

Geschmückt sind die

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

fp fp a due fp mf. f ff dim dim. dim dim. mf. mf mf. Ten. Bassi

Säulen mit Blüthen u. Reis, Ber- tal da der Holden sey Jubel u. Preis.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

ff mf f poco rit. a tempo f

ff poco rit. a tempo mf f

ff mf poco rit. tr a tempo f

ff mf poco rit. a tempo f

ff poco rit. a tempo

ff mf

ff tr

ff

Friedbert. poco rit a tempo

ff mf. Gegrüßt ihr Gäste tr poco rit. tr ge- grüßt ihr Gäste im

ff mf. f tr poco rit. tr mf a tempo f tr pizz.

ff mf. pizz. poco rit. a tempo f mf c. arco. f pizz

ff mf pizz poco rit. a tempo f mf f

ff mf pizz. poco rit. a tempo f f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

poco accelerando

poco accelerando
marcato
f poco accelerando.

f marcato
marcato
f poco accelerando

mf

Trombe in E.

poco accelerando.

poco accelerando

fest.....lichen Saal! Sey selig umschlungen, sey selig umschlungen, du trau...tes Ge mahl!

c.arco
f poco ac-celerando

c.arco
f poco accele...rando

f c.arco
poco accelerando.

c.arco
f
poco accelerando.

c.arco
f

f

tempo 1mo

dim

tempo 1mo

tempo 1mo

dim

tempo 1mo

dim

tempo 1mo

p

tempo 1mo

Bertalaa.

Ich

tempo 1mo

p pizz

dim.

tempo 1mo

pizz

dim.

tempo 1mo

pizz.

dim.

tempo 1mo

pizz.

tempo 1mo

pizz

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

poco rit. a tempo

poco rit. a tempo

poco rit. a tempo

poco rit. a tempo

poco rit. a tempo

Küs - se die Lip - pen, ich küsse die Hand, die Her - zen um - schlies - set ein gold - nes

c. arco

pizz

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

80.

a due

Trombe in D.

Tenori

Band. Chor

Lasst uns fron — die Becher schwingen, lasst sie Klin — gen hell und laut

Bassi.

c. arco

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

hoch, hoch der Ritter, hoch die Braut!

Corni in F.

Bertalda

So darf ich endlich zu dir

hoch die

Violoncello solo

Bassi tutti

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Clarinetti in B.

dim.

dim.

dim.

neigen mein Angesicht in freier Lust, du bist mein Gatte, bist mein eigen, mein Bildniß steht in deiner

dim.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

p

a due.

p

p

Brust. Doch warum fallest du die Stirne, u. birgst das Haupt in deine Hand?

Denkst du der stolzen

dolce

p.

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

crescendo

f dim

p

crescendo

f dim

p

crescendo.

f dim

Fischerdirne, die wie ein Traumbild dir entschwand?

Friedbert.

O bange nicht, ich bin ja dein, es war ein Märchen, das verklang, ein

crescendo.

f dim

p

crescendo.

f dim

crescendo.

f dim

p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

poco a poco rit. pp a tempo.

poco a poco rit. pp a tempo p poco a poco crescendo

poco a poco rit. pp Clarinetti in A.

poco a poco rit. pp a tempo. p poco a poco mf crescendo.

poco a poco rit. pp p poco a poco crescendo.

poco a poco rit. pp in A p poco a poco crescendo.

poco a poco rit. pp poco a poco crescendo.

poco a poco rit. pp a tempo. tr p poco a poco crescendo

poco a poco rit. pp a tempo. Märchen, das verklang. Füllt mir den Becher frisch mit Wein auf's neue schalle der Ge-

poco a poco rit. pp p a 3 tempo. tr poco a poco crescendo.

pp p a tempo. tr poco a poco crescendo.

pp p Violoncelli tutti tr poco a poco crescendo.

poco a poco rit. p Basso. poco a poco crescendo.

p a tempo.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

Soprr. Alto

Chor. Ten. Basso

Nun ziehet die Freu de durch

sang.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

a due

a due

mf.

mf.

mf.

a 3.

Her - zen und Sinn die flüchtige Stun - de bringt süs - sen Ge - winn!

die flüch - tige Stun - de bringt süs - sen Ge - winn!

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

ff poco dim. ff marcato dim.

Lasst Klingen zu Be---chern den blühenden Laut: Bertal---da sie ve---be, Ber-

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

a 2.

a due

a due

a 2.

a 3.

tal da, die glü hende Braut! lasst klingen zu Be chern den blüh enden Laut: Ber

lasst klingen lasst klingen zu Be chern den blüh enden Laut:

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

dim: dim: dim: dim: mf. mf. mf.

a due poco a poco accelerando

tal da sia lebe die glühende Braut Bey tal da die glühende Braut, die glühende

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Più Allegro.

Braut Ber- rai- da, sie le- be, sie le- be,

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due.

a due.

a due.

a due

tr

tr

Bertalda! sie re---be, sie re---be, sie re---------be!

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

N°2. Scene im Burghof.

Moderato assai.

Andante, quasi Adagio.

Flauti.

Kühleborn

Violini.

Viola.

Violoncello

Basso.

p

pp

divisi

con Sord.

f dim. poco a poco

rit. dim

sf.

mf.

Andante, quasi Adagio

Recit.vo

Schon glühet hell der Mondenschein durchs Fenster in's Ge-

pizz.

con arco.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Allegro.

mach hinein, u. still erfüllt den weiten Raum die kühle Nacht mit buntem Traum. Komt aus dem Brunen, steigt empor, uns hemt kein Stein, uns

Senza Sord.

Bassi

p Allegro.

Flauti.

Oboi.

Clar. B.

Fag^ti.

mf.

cresc.

engt kein Thor, komt aus dem Brunen, steigt empor!

Chor. Basso

Her

Senza Sord.

col V^no 1^mo

Vcello

Basso

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Allegro deciso.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti B.

Fagotti.

Corni in Es.

Trombe in Es.

Timpani Es B.

Chor der Wassergeister.

Soprano.

Alto.

Tenore

Basso.

Violini.

Viola.

Violoncello.

Basso.

mf

mf.

p

mf.

p

p

p

mf.

Her auf, du Troß, herauf!

her

mf.

Her auf, herauf du kühler Troß, herauf!

p

Herauf, herauf, du kühler Troß

her auf!

f

auf, herauf, du kühler Troß

her auf!

f

mf.

mf.

f

p

mf.

f

mf.

f

f

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

auf!

Her_ auf, du Troß, herauf!

Herauf, herauf, du kühler Troß herauf!

Herauf, herauf du kühler Troß, herauf!

Her auf, herauf, du kühler Troß herauf!

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

LISZT FERENCZ HAGYATÉKA

her_ auf!

Nun schleicht um's Schloss nun schleicht um's

Nun schleicht um's Schloss, nun schleicht ums Schloss, nun schleicht ums Schloss

Nun schleicht um's Schloss, nun

Nun schleicht ums Schloss nun schleicht um's Schloss nun

pizz.

pizz.

Violatutti pizz

Viola solo con arco.

pizz

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

a due

p

a due

mf.

Corno III. & IIII. in F.

p

Schloss, nun schleicht um's Schloss,

mf

nun steigt hinan — hinan —

nun schleicht um's Schloss, nun steigt hinan — hinan —

schleicht, nun schleicht ums Schloss, nun schleicht um's Schloss

mf

nun steigt hinan, nun

schleicht ums Schloss, nun schleicht — ums Schloss, nun steigt hinan!

f

nun

p

con arco.

poco a poco

p

con arco.

poco a poco

con arco. tutti.

p

con arco.

poco a poco

p

mf.

p

mf.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

mf.

f

mf.

f

Nun steigt hinan hinan steigt hinan hinan, nun

f

nun steigt hinan hinan

steigt hinan hinan hinan

steigt hinan nun steigt hinan, nun steigt hin an, nun steigt hin an

cresc.

cresc.

divisi.

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

100. a due

f

f

a due

f

f

steigt hinan — hinan, steigt hinan hinan, nun steigt hinan hinan, steigt hinan — hinan, Un-

nun steigt hinan, nun steigt hinan, nun steigt hinan, nun steigt hinan, Un-

steigt hinan, nun steigt hin-an, nun steigt hin-an, nun steigt hinan Un-

nun steigt hinan, nun steigt hinan, nun steigt hinan, nun steigt hinan, Un-

mf

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a duc

a duc

Corni I & II. in Es.

_di_ne wallet uns voran Un_di_ne wallet uns voran

_di_ne

_di_ne

_di_ne

nun

Nun steigt hinan

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

f

dim.

f

dim

a due

dim

tr tr tr tr tr tr tr

dim

f

nun steigt hinan, nun steigt hinan nun steigt hinan!

f

nun steigt hinan nun

steigt hinan nun

Kühleborn

nun

Seyd stille,

f f

dim.

dim

dim.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

mf. p p p p p p

lasst mich lauschen.

mezza voce.

Er ist allein; Un dine, nun räche die

p p p

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

pp

pp

pp

ihn errei che der Tod

pp

rit.

Tenori e Bassi.

Schmach nach der Nixen Gebot — da die Treue er brach, ihn errei — che der Tod!

ihn errei — che — der Tod

pp

pizz.

rit.

pp

pizz.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

N° 3. Finale.

Andante, quasi Adagio.

Friedbert.

Violini.

Viola.

Violoncello.

Con Sordino. *p* *f* *dim.* *Un-* *sf.*

con Sordino. *p* *f* *dim*

con Sordino. *p* *f* *dim.* *sf.*

Recit.

heimlich ist die Luft und schwül, den Athem hemmte mir der laute Klang. Hier will ich

p *Recit.* *p* *Recit.* *p* *Recit.* *p* *sf.*

ruhn in stiller Einsamkeit, bis mir sich legt der bang-e Drang.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Adagio non troppo

Friedbert.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Corno in Es.

Un-dine, Un-di-ne, o wärst du bei mir, o wärst du bei mir! du arme Rose, die ich von mir stieß, wo bist du?

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Flauti. a tempo.

Oboé.

Clar^ti a tempo.

Friedbert.

Wie nirra mir plötzlich? mich tragen leichte Schwingen südwärts fort, die

Viol: I

con Sord.

Viol: II

con Sord.

dolcissimo

Viola

dolcissimo con Sord.

divisi.

pp

V^cello a tempo.

con Sord.

pp

Flauto I.

Flauto II. & III.

Lüfte rauschen lieb- lich um mein Herz, ein stiller Frie- de breitet sich um mich wie eines Meeres

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

cres---cen---do poco a poco

Clar. in A.

cres---cen---do poco a poco

cresc---cen---do poco a poco

blaue Fläche aus, da seh ich tief im Grund dein Vaterhaus, da sitzest du im stillen Kämmerlein

cres---cen---do poco a poco

cres---cen---do poco a poco

cres---cen---do poco a poco

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Clar. A.

dim. più lento.

Corni in G.

dim.

Trombe D.

pp

molto più lento.

und weinest helle Perlen mir entgegen, sie steigen auf im Fluge, schweb' ich nieder, schon sink' ich tief, tiefer, klare

dim. più lento.

dim. più lento.

dim. più lento.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Clar. Larghetto.

Fag.

Undine.

Da liegest du in süssem Schlummer und ahnest meine Nähe nicht, o schautest du den tiefen Kummer,

cresc. dim.

cresc. dim.

cresc. dim.

cresc. dim.

c. arco.

Ob. Oboe

der mir das Herz im Busen bricht.

Wie war so süss dein erster Kuss, wie selig, wie selig war der

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Ob.

Clar. A.

Fag.

Liebe Mai. nun, nun bin ich's, die dich tödten muss, es ist die Zeit für

mezza voce.

Basi.

dich vorbei, es ist die Zeit für dich vorbei für dich vorbei. für dich vor-

poco cresc.

dim.

pp

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Sopr. Alto

bei. Chor d. Wasser-geister.

Sie Ten. B.

naht dem Ritter, sie hält ihn umfangen,

schon bleichen ihm still die blühenden Wangen

Fl.

Ob.

Clar. C.

Fag.

Timpani in C. G.

crescendo

poco a poco

sie küsst ihm die Seele vom lächelnden Munde,

sie fasst ihn so innig, sie zieht ihn zum Grunde.

Nun

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Allegro.

Flauti.
Oboi.
Clarinetti.
Fagotti.
Corni I. & II. in C.
Corni III. & IV. in F.
Trombe in C.
Tromboni.
Timpani.
Coro
Sopr.
Alto.
Tenor.
Basso.
Violini.
Viola.
Bassi.

a due.

Spület, wüh - - - - - let und

spület, wühlet, nun fluthet und drängt,

Senza Sord.

col Violino 1mo

Senza Sord.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

te

drängt, Spü-let, nün-let und drängt,

spület nün-let und schon

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

mf

cresc.

mf

a due

f

mf

cresc.

f

f

f

f

f

zerſprengt ſie, zerſprengt

zerſprengt ſie, zerſprengt.

wanken die Felſen, zerſprengt ſie, zerſprengt, ſchon wanken die Felſen, zerſprengt ſie, zerſprengt, f fluthet und drängt,

mf

cresc.

col V.ni. I.mi

cresc.

f

mf

cresc.

f

f

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

f

ff

a 2.

molto cresc:

mf.

nun sinken die Säu---len, nun stür---zet das Thor!

flutet und drängt nun sinken die Säu---len, nun stürzt das Thor!

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

Allegro vivace.

a due

ff

a due

ff

a due

ff

Corni

Trombe

ff

tr

Timpani

ff

Sopr.

Der Sieg ist gelun-gen, nun jauchzet empor der

Alt.

Ten.

ff

Der Sieg ist gelun-gen, nun jauch-zet empor der

Basso

ff

ff

Col Viol 1:

ff

Allegro vivace.

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

ti

Sieg ist gelun- gen, nun jauchzet empor nun jauchzet empor nun

Sieg ist gelun- gen, nun jauch- zet em por nun jauchzet empor

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

jauchzet empor — em- por — nun jauchzet empor — nun jauch- - - xet em-

empor — empor

— nun jauchzet empor, nun jauchzet empor — nun jauchzet empor, nun jauchzet empor

empor — em-

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

f

por

jauch zet empor

jauch zet em por em por

jauchzet empor

jauch zet empor

por jauchzet empor, em por

jauch zet em

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

a due

a 2.

por

jauch zet empor

jauch zet empor

em por

jauchzet empor

jauch zet em por

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

tr

f

cresc.

ff

jauchzet empor — der Sieg ist ge-lun-gen, nun

jauchzet jauchzet empor, der Sieg ist ge-lun-gen der Sieg ist ge-lun-gen, nun

jauchzet jauchzet, der Sieg ist ge-lun-gen, der Sieg ist gelun-gen, nun

jauch-zet, der Sieg ist ge-lun-gen, der Sieg ist ge-lun-gen, nun

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

jauch zet

jauch zet

jauch zet

jauch zet

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

a due

a due.

a due.

a due

a due.

jauch

zet, jauch

jauch

zet, jauch

jauch

zet jauch

jauch

zet

jauch

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

zet em por

zet em por

zet em por

jauchzet empor

jauchzet empor

tr

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

jauchzt em por, em por

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

gedr. in der lith. Anstalt v. J. Wild in München.

4578

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

1996 JÚN - 4

ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

1982